BESCHLUSS DES EUROPÄISCHEN PARLAMENTS

vom 27. April 2006

zum Rechnungsabschluss der Europäischen Stelle zur Beobachtung von Rassismus und Fremdenfeindlichkeit für das Haushaltsjahr 2004

(2006/827/EG)

DAS EUROPÄISCHE PARLAMENT,

— in Kenntnis der endgültigen Rechnungsabschlüsse der Europäischen Stelle zur Beobachtung von Rassismus und Fremdenfeindlichkeit für das Haushaltsjahr 2004 ([1]),

— in Kenntnis des Berichts des Rechnungshofs über den Jahresabschluss 2004 der Europäischen Stelle zur Beobachtung von Rassismus und Fremdenfeindlichkeit zusammen mit den Antworten der Beobachtungsstelle ([2]),

— in Kenntnis der Empfehlung des Rates vom 14. März 2006 (5972/2006 — C6-0093/2006),

— gestützt auf den EG-Vertrag, insbesondere auf Artikel 276,

— gestützt auf die Verordnung (EG, Euratom) Nr. 1605/2002 des Rates vom 25. Juni 2002 über die Haushaltsordnung für den Gesamthaushaltsplan der Europäischen Gemeinschaften ([3]), insbesondere auf Artikel 185,

— unter Hinweis auf die Verordnung (EG, Euratom) Nr. 1035/97 des Rates vom 2. Juni 1997 zur Einrichtung einer Europäischen Stelle zur Beobachtung von Rassismus und Fremdenfeindlichkeit ([4]), insbesondere auf Artikel 12a,

— gestützt auf die Verordnung (EG, Euratom) Nr. 2343/2002 der Kommission vom 19. November 2002 betreffend die Rahmenfinanzregelung für Einrichtungen gemäß Artikel 185 der Verordnung (EG, Euratom) Nr. 1605/2002 des Rates über die Haushaltsordnung für den Gesamthaushaltsplan der Europäischen Gemeinschaften ([5]), insbesondere auf Artikel 94,

— gestützt auf Artikel 71 und Anlage V seiner Geschäftsordnung,

— in Kenntnis des Berichts des Haushaltskontrollausschusses sowie der Stellungnahme des Ausschusses für bürgerliche Freiheiten, Justiz und Inneres (A6-0096/2006),

1. nimmt die folgenden in der Haushaltsrechnung der Europäischen Stelle zur Beobachtung von Rassismus und Fremdenfeindlichkeit ausgewiesenen Zahlen für die Haushaltsjahre 2004 und 2003 zur Kenntnis:

Einnahmen- und Ausgabenrechnung für die Haushaltsjahre 2004 und 2003

(in 1 000 EUR)

	2004	2003
Einnahmen		
Zuschüsse der Gemeinschaft	5 675	7 318
Sonstige Einnahmen	421	374
Verschiedene Einnahmen	35	
Finanzielle Erträge	21	1
Phare-Einnahmen	82	676
Einnahmen insgesamt (a)	**6 234**	**8 369**

([1]) ABl. C 269 vom 28.10.2005, S. 48.
([2]) ABl. C 332 vom 28.12.2005, S. 97.
([3]) ABl. L 248 vom 16.9.2002, S. 1.
([4]) ABl. L 151 vom 10.6.1997, S. 1. Geändert durch die Verordnung (EG) Nr. 1652/2003 (ABl. L 245 vom 29.9.2003, S. 33).
([5]) ABl. L 357 vom 31.12.2002, S. 72. Geändert durch die Verordnung (EG, Euratom) Nr. 1261/2005 (ABl. L 201 vom 2.8.2005, S. 3).

(in 1 000 EUR)

	2004	2003
Ausgaben		
Personal — Titel I des Haushaltsplans		
Zahlungen	2 645	2 618
Übertragene Mittel	85	64
Verwaltung — Titel II des Haushaltsplans		
Zahlungen	447	412
Übertragene Mittel	37	51
Operative Tätigkeiten — Titel III des Haushaltsplans		
Zahlungen	2 352	1 678
Übertragene Mittel	745	1 162
Zweckgebundene Einnahmen (Phare und andere)		
Zahlungen	7	377
Übertragene Mittel	0	694
Ausgaben insgesamt (b)	**6 318**	**7 055**
Ergebnis des Haushaltsjahres (a-b)	**- 84**	**1 334**
Aus dem Vorjahr übertragener Saldo	98	-1 579
Übertragene Mittel, annulliert	241	301
Wiederverwendung der im Vorjahr nicht verwendeten Mittel	0	38
Abgeschriebene geschuldete Beträge	- 23	0
Wechselkursdifferenzen	- 1	5
Erstattungen an die Kommission		0
Saldo des Haushaltsjahres	**231**	**98**

NB: Wegen der gerundeten Beträge können sich bei den Summen Differenzen ergeben

2. billigt den Rechnungsabschluss der Europäischen Stelle zur Beobachtung von Rassismus und Fremdenfeindlichkeit für das Haushaltsjahr 2004;

3. beauftragt seinen Präsidenten, diesen Beschluss dem Direktor der Europäischen Stelle zur Beobachtung von Rassismus und Fremdenfeindlichkeit, dem Rat, der Kommission und dem Rechnungshof zu übermitteln und im *Amtsblatt Der Europäischen Union* (Reihe L) veröffentlichen zu lassen.

Der Präsident
Josep BORRELL FONTELLES

Der Generalsekretär
Julian PRIESTLEY